

ESSENTIA PROTEIN SOLUTIONS, LITHUANIA: GENERAL CONDITIONS OF SALE AND DELIVERY

1. APPLICATION

These General Conditions of Sale and Delivery shall govern all sales and deliveries between Essentia Protein Solutions Lithuania (UAB „BHJ Baltic“) (hereinafter called "Essentia Protein Solutions") and the purchaser. Any deviation from the General Conditions of Sale and Delivery shall be subject to written agreement between the parties. Any general conditions of purchase on the part of the purchaser shall not be recognized, unless approved in writing by ESSENTIA PROTEIN SOLUTIONS.

The final agreement on the sale and delivery from ESSENTIA PROTEIN SOLUTIONS is made by means of ESSENTIA PROTEIN SOLUTIONS' order confirmation to the purchaser. If the purchaser does not agree to the terms in ESSENTIA PROTEIN SOLUTIONS' order confirmation or believes it differs from the terms agreed upon, the purchaser must notify ESSENTIA PROTEIN SOLUTIONS in writing within 2 business days after the receipt of the order confirmation. In the absence of a timely objection, the terms of ESSENTIA PROTEIN SOLUTIONS' order confirmation and these General Conditions of Sale and Delivery apply in any respect to the sale.

2. PLACE OF DELIVERY AND TRANSPORT

The parties' agreement on transport, costs of transport and passing of the risk is the Incoterms 2010 condition stated in the order confirmation or in the absence hereof FCA Incoterms 2010.

3. DELAY

ESSENTIA PROTEIN SOLUTIONS shall not be liable for delay in delivery as a result of force majeure, for example strike, civil unrest, war, natural catastrophes, government intervention, outbreak of diseases among livestock and similar, major impediments affecting delivery, whatever the nature hereof. The delivery time stated in the order confirmation is approximate, and delay with delivery shall be deemed immaterial unless it is accepted in writing by ESSENTIA PROTEIN SOLUTIONS that any delay is deemed material or unless ESSENTIA PROTEIN SOLUTIONS is still unable to supply the goods agreed after a substantial delay has occurred

ESSENTIA PROTEIN SOLUTIONS, LIETUVA: BENDROSIOS PARDAVIMO IR PRISTATYMO SĄLYGOS

1. TAIKYMO SRITIS

Šios Bendrosios pardavimo ir pristatymo sąlygos reglamentuoja visus pardavimus ir pristatymus tarp Essentia Protein Solutions Lithuania (UAB „BHJ Baltic“) (toliau vadinamos „Essentia Protein Solutions“) ir pirkėjo. Bet koks nukrypimas nuo Bendrųjų pardavimo ir pristatymo sąlygų turi būti patvirtintas raštišku šalių susitarimu. Bet kokios pirkėjo bendrosios pirkimo sąlygos galios tik tuo atveju, jei jas raštu patvirtins ESSENTIA PROTEIN SOLUTIONS.

ESSENTIA PROTEIN SOLUTIONS galutinai patvirtina pardavimą ir pristatymą pateikdama pirkėjui užsakymo patvirtinimą. Jeigu pirkėjas nesutinka su ESSENTIA PROTEIN SOLUTIONS pateiktame užsakymo patvirtinime nurodytomis sąlygomis arba mano, kad jos skiriasi nuo sutartų sąlygų, pirkėjas turi apie tai informuoti ESSENTIA PROTEIN SOLUTIONS raštu per 2 darbo dienas nuo tokio užsakymo patvirtinimo gavimo. Jeigu per nustatytą terminą prieštaravimas nebus pateiktas, pardavimui bus taikomos sąlygos, numatytos ESSENTIA PROTEIN SOLUTIONS užsakymo patvirtinime ir šiose Bendrosiose pardavimo ir pristatymo sąlygose.

2. PRISTATYMO VIETA IR GABENIMAS

Šalių susitarimas dėl gabenimo sąlygų, transportavimo išlaidų ir rizikos perdavimo atitinka Incoterms 2010 sąlygą, nurodytą užsakymo patvirtinime arba, jei sąlyga nėra nurodyta, FCA Incoterms 2010.

3. VĒLAVIMAS

ESSENTIA PROTEIN SOLUTIONS atleidžiama nuo atsakomybės už pavėluotą pristatymą esant nenugalimos jėgos (*force majeure*) aplinkybėms, tokioms kaip streikas, pilietiniai neramumai, karas, stichinės nelaimės, vyriausybės kišimasis, gyvūnų ligų protrūkiai ir panašioms rimtoms kliūtims, turinčioms įtakos pristatymui, nepriklausomai nuo jų pobūdžio. Užsakymo patvirtinime nurodytas pristatymo laikas yra apytikslis ir pristatymo vėlavimas bus laikomas nereikšmingu, išskyrus atvejus, kai ESSENTIA PROTEIN SOLUTIONS raštu patvirtina, kad bet koks vėlavimas yra esminis, arba kai po ilgo vėlavimo, kuris yra apibrėžiamas kaip 14 dienų laikotarpis nuo pirkėjo raštiško prašymo gavimo

defined as 14 days after the purchaser's written request.

Even though it does not appear from the contract, ESSENTIA PROTEIN SOLUTIONS shall be entitled to deliver its performance by instalments, provided that such delivery by instalments is not of major inconvenience to the purchaser.

Only in the event of a material delay according to the above, the purchaser is entitled to remedies against ESSENTIA PROTEIN SOLUTIONS, and the purchaser may then request re-negotiation of the contract concluded or in the absence of agreement on new terms, cancellation of the contract. No other remedies shall apply, including claims for damages of any kind.

If a material delay occurs after ESSENTIA PROTEIN SOLUTIONS has commenced delivery by instalments, the purchaser shall pay for the instalments delivered in accordance with the contract.

4. PAYMENT

Unless otherwise agreed, the purchase price falls due for payment at the same time as the risk passes to the purchaser according to the delivery clause agreed upon. The purchaser must make effective payment and the purchaser is not entitled to set off the purchase price against any actual or alleged claim against ESSENTIA PROTEIN SOLUTIONS.

Payment must be made to the bank account printed on the invoices, and the purchaser is only discharged from its payment obligation when payment is received by ESSENTIA PROTEIN SOLUTIONS on its bank account. Information about change of payment instructions requires crediting the invoice with prior payment instructions and issue of new matching invoices with the new payment instructions. In the event of delayed payment, interest is added at the rate of 1% per commenced month as from the date of maturity until payment is received by ESSENTIA PROTEIN SOLUTIONS.

If – in the opinion of ESSENTIA PROTEIN SOLUTIONS – the purchaser's ability to pay the purchase price is impaired after conclusion of the contract or once performance hereof has commenced, ESSENTIA PROTEIN SOLUTIONS is entitled to demand security for payment of the

datos, ESSENTIA PROTEIN SOLUTIONS vis dar negali pateikti sutartų prekių.

Nors sutartyje tai nėra nurodyta, ESSENTIA PROTEIN SOLUTIONS turi teisę tiekti užsakymą dalimis, su sąlyga, kad tiekimas dalimis nesukels pirkėjui didelių nepatogumų.

Pirkėjas teisę imtis teisės gynimo priemonių ESSENTIA PROTEIN SOLUTIONS atžvilgiu tik ilgo vėlavimo, kaip pirmiau nurodyta, atveju. Tada pirkėjas gali prašyti persvarstyti pasirašytą sutartį arba, nepasiekus susitarimo dėl naujų sąlygų, ją panaikinti. Jokios kitos teisės gynimo priemonės, įskaitant reikalavimus atlyginti žalą, nebus taikomos.

Jeigu bus esminis vėlavimas po to, kai ESSENTIA PROTEIN SOLUTIONS bus pradėjusi tiekti užsakymą dalimis, pirkėjas mokės už pristatytas dalis vadovaujantis sutarties sąlygomis.

4. MOKĖJIMO SĄLYGOS

Jeigu nesutariama kitaip, pirkimo kainos mokėjimo terminas sueina tuo pačiu metu, kai rizika pereina pirkėjui pagal šalių suderintą pristatymo sąlygą. Pirkėjas turi sumokėti visą pirkimo kainą ir negali išskaityti savo faktinių ar tariamų reikalavimų ESSENTIA PROTEIN SOLUTIONS, atitinkamai sumažindamas kainą.

Mokėjimas turi būti pervedamas į sąskaitoje faktūroje nurodytą banko sąskaitą ir pirkėjas yra atleidžiamas nuo mokėjimo prievolės tik tada, kai mokėjimas yra gautas ESSENTIA PROTEIN SOLUTIONS banko sąskaitoje. Pakeitus mokėjimo nurodymus, turi būti išrašyta kreditinė sąskaita su „pirminėje“ sąskaitoje buvusiais mokėjimo nurodymais ir naujos atitinkamos sąskaitos su naujais mokėjimo nurodymais. Pirkėjui vėluojant atsiskaityti, pirkėjas moka 1 % delspinigius už prasidėjusį mėnesį nuo mokėjimo termino datos iki tol, kol ESSENTIA PROTEIN SOLUTIONS gaus mokėjimą.

Jeigu ESSENTIA PROTEIN SOLUTIONS nuomone po sutarties pasirašymo arba pradėjus ją vykdyti sumažėjo pirkėjo galimybės sumokėti pirkimo kainą, ESSENTIA PROTEIN SOLUTIONS turi teisę pareikalauti garantijos, užtikrinančios, kad pirkimo kaina bus sumokėta atitinkamai arba suėjus terminui, arba iš anksto.

purchase price or pre-payment hereof respectively.

If payment terms are Cash Against Document or similar and the purchaser unjustifiably cancels the contract, rejects the goods or fails to take possession of the goods when required to do so, the purchaser is liable for all costs, expenses and losses involved with ESSENTIA PROTEIN SOLUTIONS' resale or destruction of the goods including without limitation loss of purchase price, costs of freight, warehouse costs, demurrage, brokers fees, destruction costs etc.

ESSENTIA PROTEIN SOLUTIONS is entitled to set off claims which the LGI Group (LGI Group defined as companies controlled by The Lauridsen Group, Inc.) has towards the purchaser against any amount owed by ESSENTIA PROTEIN SOLUTIONS to the purchaser.

5. CERTIFICATES

The purchaser's requirements for veterinary certificates must appear from ESSENTIA PROTEIN SOLUTIONS' respective offer or order confirmation to the purchaser, inclusive of special requirements as a result of any transiting of the goods. If the purchaser has made no special requirements as to veterinary certificates, only the veterinary certificates of the country of origin will be enclosed. The purchaser is responsible for ensuring that ESSENTIA PROTEIN SOLUTIONS does not breach any statute, ordinance, public authority decision or other public resolution by providing the ordered goods.

6. EXPORT REFUNDS

If ESSENTIA PROTEIN SOLUTIONS is entitled to export refunds from the EU in relation to the goods supplied as stated in ESSENTIA PROTEIN SOLUTIONS' respective offer or order confirmation to the purchaser or otherwise, the purchaser will be responsible for ensuring that ESSENTIA PROTEIN SOLUTIONS receives, well in advance of any deadlines in EU or national legislation, all required documentation in relation to the export of the goods to the country of destination (including without limitation all documents related to the customs clearing within 1 month of the goods crossing the border of the country of destination) to enable payment of the EU export refunds to

Jeigu mokėjimo sąlygos yra CAD (dokumentai mainais į apmokėjimą) arba panašios ir pirkėjas nepagrįstai nutraukia sutartį, atsisako prekių arba nepriima prekių tada, kai turi tai padaryti, pirkėjas turi padengti visas išlaidas, sąnaudas ir nuostolius, susijusius su ESSENTIA PROTEIN SOLUTIONS prekių perpardavimu arba sunaikinimu, įskaitant, be apribojimų, negautą pirkimo kainą, transportavimo išlaidas, transporto priemonės prastovų išlaidas, mokesčius tarpininkams, sunaikinimo išlaidas, kt.

ESSENTIA PROTEIN SOLUTIONS turi teisę išskaityti LGI Group (LGI Group apibrėžiama kaip The Lauridsen Group, Inc. kontroliuojamos kompanijos) reikalavimus pirkėjui iš sumų, kurias ESSENTIA PROTEIN SOLUTIONS turi sumokėti pirkėjui.

5. SERTIFIKATAI

Pirkėjo reikalavimas gauti veterinarijos sertifikatus, įskaitant ypatingus reikalavimus, susijusius su prekių tranzitu, turi būti nurodytas atitinkamame ESSENTIA PROTEIN SOLUTIONS pasiūlyme pirkėjui arba užsakymo patvirtinime. Jeigu pirkėjas nepateikė specialių reikalavimų dėl veterinarijos sertifikatų, bus pridėdami tik kilmės šalies veterinarijos sertifikatai. Pirkėjas turi užtikrinti, kad tiekdamas užsakytas prekes ESSENTIA PROTEIN SOLUTIONS nepažeis jokių įstatymų, įsakymų, valdžios institucijų sprendimų ar kitų valdžios institucijų nutarimų.

6. EKSPORTO GRAŽINAMOSIOS IŠMOKOS

Jeigu ESSENTIA PROTEIN SOLUTIONS turi teisę iš ES gauti eksporto grąžinamąsias išmokas už prekes, kurias ESSENTIA PROTEIN SOLUTIONS tiekia vadovaujantis atitinkamu ESSENTIA PROTEIN SOLUTIONS pasiūlymu pirkėjui, užsakymo patvirtinimu ar kitu dokumentu, pirkėjas turi užtikrinti, kad ESSENTIA PROTEIN SOLUTIONS gautų visus reikiamus dokumentus, susijusius su prekių eksportu į paskirties šalį daug anksčiau nei ES ar šalies teisės aktuose numatytas terminas (įskaitant, be apribojimų, visus dokumentus, susijusius su prekių išmuitinimu per 1 mėnesį po to, kai prekės kerta paskirties šalies sieną), kad ESSENTIA PROTEIN SOLUTIONS galėtų gauti iš ES eksporto

ESSENTIA PROTEIN SOLUTIONS. The purchaser warrants that all conditions related to the import to the country of destination and subsequent use and further circulation of the goods under applicable EU or national legislation for ESSENTIA PROTEIN SOLUTIONS' entitlement to export refunds are adhered to. The purchaser will at its own cost assist ESSENTIA PROTEIN SOLUTIONS in relation to any investigations or request for further documentation from EU or national authorities related to the goods. The purchaser will indemnify and hold ESSENTIA PROTEIN SOLUTIONS harmless from any damages, claims, sanctions (including penalties or reimbursements), costs or expense (including reasonable fees for attorneys and other professionals to settle any claim in or out of court) arising out of the purchaser's failure to fulfil its obligations in relation to the goods.

7. EXTRAORDINARY COSTS

The purchaser shall compensate ESSENTIA PROTEIN SOLUTIONS for any extraordinary costs if the purchaser's circumstances prevent ESSENTIA PROTEIN SOLUTIONS from effecting punctual delivery.

8. RESERVATION OF TITLE

ESSENTIA PROTEIN SOLUTIONS reserves title to the goods until the entire purchase price and any costs relating to the delivery, dispatch and insurance of the goods have been paid by the purchaser or security for the purchase price has been provided as agreed. Until this has happened, the purchaser shall not be entitled to resell the goods or otherwise dispose of the goods in any way violating ESSENTIA PROTEIN SOLUTIONS' reservation of title.

9. DISCLAIMER – QUALITY AND PURITY

ESSENTIA PROTEIN SOLUTIONS' suppliers are required to operate documented quality systems and all material from ESSENTIA PROTEIN SOLUTIONS' suppliers is fully traceable at receiving point and throughout ESSENTIA PROTEIN SOLUTIONS' entire process, storage and distribution. Reference samples are analysed (not DNA) in accordance with independent internationally approved methods to ensure that they conform to quality and compositional standards. However, as specifications are based upon typical results

grąžinamąsias išmokas už prekes. Pirkėjas garantuoja, kad bus laikomais visų ES arba nacionaliniuose teisės aktuose nustatytų sąlygų, susijusių su importu į paskirties šalį, vėlesniu naudojimu ir prekių apyvarta, suteikiančių ESSENTIA PROTEIN SOLUTIONS teisę už jas gauti eksporto grąžinamąsias išmokas. Pirkėjas savo sąskaita padės ESSENTIA PROTEIN SOLUTIONS tiriant ar reikalaujant, kad ES ar vietos valdžios institucijos pateiktų papildomus su prekėmis susijusius dokumentus. Pirkėjas atlygins ESSENTIA PROTEIN SOLUTIONS žalą ir saugos ESSENTIA PROTEIN SOLUTIONS nuo bet kokios žalos, reikalavimų ar sankcijų (įskaitant baudas ir pinigų grąžinimą), išlaidų arba sąnaudų (įskaitant pagrįstus atlyginimus advokatams ir kitiems specialistams sureguliuojant bet kokią žalą teismine arba neteismine tvarka), kylančias dėl pirkėjo įsipareigojimų, susijusių su prekėmis, nevykdymu.

7. NENUMATYTOS IŠLAIDOS

Pirkėjas kompensuos ESSENTIA PROTEIN SOLUTIONS nenumatytas išlaidas, jeigu dėl pirkėjo aplinkybių ESSENTIA PROTEIN SOLUTIONS negali pristatyti prekių laiku.

8. NUOSAVYBĖS TEISIŲ IŠSAUGOJIMAS

ESSENTIA PROTEIN SOLUTIONS išsaugos nuosavybės teisę į prekes tol, kol pirkėjas nesumokės visos pirkimo kainos ir nepadengs visų su prekių pristatymu, išsiuntimu ir draudimu susijusių išlaidų arba kol nebus pateikta garantija, užtikrinanti, kad pirkimo kaina bus sumokėta, kaip šalys dėl to susitarė. Kol tai neįvyks, pirkėjas neturi teisės perparduoti prekes ar kaip nors kitaip jomis disponuoti pažeidžiant ESSENTIA PROTEIN SOLUTIONS nuosavybės teisių išsaugojimą.

9. ATSAKOMYBĖS RIBOJIMAS – KOKYBĖ IR PRODUKTŲ ŠVARUMAS

ESSENTIA PROTEIN SOLUTIONS reikalauja, kad tiekėjai turėtų dokumentais pagrįstas kokybės sistemas ir visos medžiagos, gaunamos iš ESSENTIA PROTEIN SOLUTIONS tiekėjų yra visiškai atsekamos gavimo vietoje bei viso ESSENTIA PROTEIN SOLUTIONS apdorojimo, laikymo ir paskirstymo metu. Etaloniniai pavyzdžiai yra analizuojami (ne DNR) taikant nepriklausomus tarptautiniu mastu pripažintus metodus, siekiant užtikrinti, kad jie atitinka kokybės ir sudėties standartus. Tačiau dėl

from reference samples, and because of the nature of the raw material some variations may occur. ESSENTIA PROTEIN SOLUTIONS provides no warranty that the goods are free from impurities, trace elements or cross-species contamination, and it is the purchaser's responsibility to conduct tests to ensure that the goods are fit for the purchaser's intended purpose and that the purchaser's use of the goods is in accordance with existing legislation and standards.

10. COMPLAINTS

If the purchaser claims that the goods suffer from any defect, the purchaser must provide evidence of such defect and shall without undue delay complain in writing to ESSENTIA PROTEIN SOLUTIONS, stating all the specifications of the goods such as country of origin, quality etc. and describing the documented defect. As for obvious defects in fresh goods the purchaser shall complain no later than 3 days after receipt and as for frozen goods no later than 8 days after receipt. In the event of hidden defects, the complaint shall be made as soon as the purchaser has or should have detected it (by conducting tests or otherwise). However, in no event shall ESSENTIA PROTEIN SOLUTIONS be liable for complaints received later than 180 days after receipt. The purchaser shall store the goods technically correct until ESSENTIA PROTEIN SOLUTIONS or ESSENTIA PROTEIN SOLUTIONS' representative on site has had the opportunity to examine the goods.

If the goods suffer from no or only immaterial defects, the purchaser is obliged to pay for ESSENTIA PROTEIN SOLUTIONS' costs incurred in connection with handling the complaint, for example freight, travel and accommodation costs, survey costs etc. If the purchaser fails to notify ESSENTIA PROTEIN SOLUTIONS of complaints in accordance with the above, the purchaser is deemed to have forfeited its claim towards ESSENTIA PROTEIN SOLUTIONS.

11. LIABILITY FOR DEFECTS

ESSENTIA PROTEIN SOLUTIONS is only liable for material defects in the goods and provided that the purchaser has complained about a material defect within the deadline set out in section 10 and the complaint is justified. If the purchaser

žaliavos pobūdžio ir dėl to, kad specifikacijos yra rengiamos remiantis tipiniais etaloninių pavyzdžių tyrimo rezultatais, gali atsirasti nedidelių nukrypimų. ESSENTIA PROTEIN SOLUTIONS nesuteikia garantijų, kad produktuose nebus priemaišų, mikroelementų ar kryžminės taršos nuo kitų rūšių, o už tyrimų atlikimą yra atsakingas pirkėjas, siekiant užtikrinti, kad produktai tinka pirkėjo numatytai paskirčiai ir kad pirkėjas galės naudoti produktus sutinkamai su galiojančiais teisės aktais ir standartais.

10. PRETENZIJOS

Jeigu pirkėjas teigia, kad prekės turi kokių nors trūkumų, jis turi pateikti tokio trūkumo įrodymus ir nedelsiant išsiųsti ESSENTIA PROTEIN SOLUTIONS pretenziją, kurioje turi būti nurodytos visos prekės specifikacijos, tokios, kaip kilmės šalis, kokybė, kt. ir aprašytas dokumentais patvirtintas trūkumas. Jeigu trūkumai yra akivaizdūs, pirkėjas turi pateikti pretenziją ne vėliau kaip per 3 dienas nuo šviežių produktų gavimo ir ne vėliau kaip per 8 dienas nuo šaldytų produktų gavimo. Jeigu trūkumai yra paslėpti, pretenzija turi būti pateikta kai tik pirkėjas juos pastebės ar turėtų pastebėti (atliekant tyrimus ar kitu būdu). Tačiau bet kuriuo atveju ESSENTIA PROTEIN SOLUTIONS neprisiima atsakomybės, jei pretenzijos yra gaunamos praėjus daugiau kaip 180 dienų nuo produktų gavimo. Pirkėjas turi techniniu požiūriu teisingai laikyti prekes, kol ESSENTIA PROTEIN SOLUTIONS arba ESSENTIA PROTEIN SOLUTIONS atstovui vietoje bus sudaryta galimybė patikrinti prekes.

Jeigu prekės neturi trūkumų arba jie yra nežymūs, pirkėjas turi kompensuoti ESSENTIA PROTEIN SOLUTIONS patirtas išlaidas, susijusias su pretenzijos nagrinėjimu, tokias, kaip krovinių vežimo, kelionės ir apgyvendinimo, patikrinimo išlaidos, kt. Jeigu pirkėjas nepateikia ESSENTIA PROTEIN SOLUTIONS pretenzijų anksčiau nurodyta tvarka, laikoma, kad pirkėjas neteko teisės pareikšti pretenziją ESSENTIA PROTEIN SOLUTIONS.

11 ATSAKOMYBĖ UŽ DEFECTUS

ESSENTIA PROTEIN SOLUTIONS bus atsakinga tik už esminius prekių trūkumus ir tik tuo atveju, jei pirkėjas pateikė pretenziją dėl esminio trūkumo per 10 punkte nurodytą terminą ir jei pretenzija yra pagrįsta. Jeigu pirkėjas nustato, kad

established that ESSENTIA PROTEIN SOLUTIONS can be held liable for the defects, ESSENTIA PROTEIN SOLUTIONS shall in its sole discretion and as its sole obligation replace the delivery, remedy the defect, or offer the purchaser a proportional price reduction, whereupon the defect shall be deemed to be fully remedied. The purchaser is not entitled to compensation for losses including loss of business opportunities, loss of profit, loss of time or other indirect losses and ESSENTIA PROTEIN SOLUTIONS' total liability is limited in accordance with section 13. Section 3 shall apply to delays in respect of replacement deliveries.

If goods are used as a component or ingredient in the purchaser's products and a material defect in the goods causes damage to such products or results in a loss for the purchaser, ESSENTIA PROTEIN SOLUTIONS is subject to a timely and justifiable complaint according to sections 10 and 11 liable for the purchaser's documented direct loss. The purchaser is not entitled to compensation for other losses including loss of business opportunities, loss of profit, loss of time or other indirect losses and ESSENTIA PROTEIN SOLUTIONS' total loss is limited in accordance with section 13.

12. PRODUCT LIABILITY

ESSENTIA PROTEIN SOLUTIONS is liable for damage or injury caused by a defective product according to the general rules of Lithuanian law and disclaims its liability to the furthest extent possible in relation to product liability. Additionally, section 13 below also applies to the furthest extent possible and the purchaser is not entitled to compensation for indirect losses including loss of business opportunities, loss of profit, loss of time etc. The purchaser must promptly notify ESSENTIA PROTEIN SOLUTIONS of any claims or suits for which it may assert indemnification from ESSENTIA PROTEIN SOLUTIONS, and the purchaser will permit ESSENTIA PROTEIN SOLUTIONS to assume or participate in the defence of any such claims or suits. The purchaser will cooperate with ESSENTIA PROTEIN SOLUTIONS in such defence when reasonably requested to do so and will not compromise or settle the claim or suit without ESSENTIA PROTEIN SOLUTIONS' prior written

ESSENTIA PROTEIN SOLUTIONS gali būti laikoma atsakinga už produktų trūkumus, ESSENTIA PROTEIN SOLUTIONS savo nuožiūra ir vadovaudamasi tik savo įsipareigojimais pakeis prekes, ištaisys trūkumus arba pasiūlys pirkėjui proporcingai sumažinti kainą, ką padarius bus laikoma, kad trūkumas yra pilnai ištaisytas. Pirkėjas neturi teisės gauti nuostolių, įskaitant prarastas verslo galimybes, negautą pelną, sugaištą laiką ar kitus netiesioginius nuostolius, kompensacijos, o visa ESSENTIA PROTEIN SOLUTIONS atsakomybė yra ribojama sutinkamai 13 skyriaus nuostatomis. 3 skyriaus nuostatos bus taikomos pakeitimui skirtų prekių pristatymo vėlavimui.

Jeigu produktai yra naudojami pirkėjo gaminiuose kaip sudėtinė dalis arba ingredientas ir esminis prekių trūkumas tokius gaminius sugadina, o pirkėjas dėl to patiria nuostolį, ESSENTIA PROTEIN SOLUTIONS turi laiku gauti pagrįstą pretenziją, kaip nurodyta 10 ir 11 skyriuose ir bus atsakinga už tiesioginius dokumentais patvirtintus pirkėjo nuostolius. Pirkėjas neturi teisės gauti kitų nuostolių, įskaitant prarastas verslo galimybes, negautą pelną, sugaištą laiką ar kitus netiesioginius nuostolius, kompensacijos, o visa ESSENTIA PROTEIN SOLUTIONS atsakomybė yra ribojama sutinkamai 13 skyriaus nuostatomis.

12. ATSAKOMYBĖ UŽ GAMINIUS

ESSENTIA PROTEIN SOLUTIONS atsako už nuostolius ar žalą, atsiradusią dėl gaminio su trūkumais, sutinkamai su Lietuvos įstatymų bendrosiomis taisyklėmis ir kiek įmanoma atsisako atsakomybės susijusios su atsakomybe už gaminius. Be to, toliau esančio 13 skyriaus nuostatos yra kiek įmanoma plačiau taikomos ir pirkėjas neturi teisės gauti netiesioginių nuostolių, įskaitant prarastas verslo galimybes, negautą pelną, sugaištą laiką, kt. kompensacijos. Pirkėjas turi nedelsiant informuoti ESSENTIA PROTEIN SOLUTIONS apie bet kokius ieškinius/reikalavimus arba bylas, dėl kurių jis gali iš ESSENTIA PROTEIN SOLUTIONS pareikalauti kompensacijos, ir pirkėjas leis ESSENTIA PROTEIN SOLUTIONS imtis gynybos arba dalyvauti gynyboje dėl tokio ieškinio/reikalavimo ar tokioje byloje. Jeigu bus pagrįstai prašoma, pirkėjas gynyboje bendradarbiaus su ESSENTIA PROTEIN SOLUTIONS ir, neturėdamas išankstinio raštinio

consent, not to be unreasonably withheld or delayed.

13. LIMITATION OF LIABILITY

Except where by law its liability cannot be excluded or limited, ESSENTIA PROTEIN SOLUTIONS shall not be under any liability (whether in contract, tort, breach or statutory duty or including any liability for negligence or otherwise) for any indirect or consequential loss (including any loss of business opportunities, loss of profit or loss of time) suffered by the purchaser as a result of the purchaser having entered into a contract with ESSENTIA PROTEIN SOLUTIONS, including any act or omission by ESSENTIA PROTEIN SOLUTIONS or its representatives. Furthermore, ESSENTIA PROTEIN SOLUTIONS is not liable for any loss or aggravated loss caused by the purchaser's failure to handle or store the goods correctly or failure to conduct entry control or current monitoring and quality control. ESSENTIA PROTEIN SOLUTIONS' aggregate liability in contract, tort, breach or statutory duty or otherwise, including any liability for negligence or otherwise, howsoever caused arising out of or in connection with the result of the purchaser having entered into a contract with ESSENTIA PROTEIN SOLUTIONS shall be limited to the purchase price paid by the purchaser for the goods or batch of goods on which the claim is based.

14. VENUE AND APPLICABLE LAW

The venue for any dispute between ESSENTIA PROTEIN SOLUTIONS and the purchaser arising out of the delivery of goods subject to these General Conditions of Sale and Delivery shall be the court in Lithuania, the Vilnius District Court or Vilnius County Court, considering its jurisdiction.

Lithuanian law shall apply to any dispute between ESSENTIA PROTEIN SOLUTIONS and the purchaser with the exception of the United Nations Convention on Contracts for the International Sale of Goods (CISG) and the Lithuanian Act No. XII-253 of 23 April incorporating the United Nations Convention

ESSENTIA PROTEIN SOLUTIONS sutikimo, kurį ESSENTIA PROTEIN SOLUTIONS negali nepagrįstai atsisakyti ar vilkinti duoti, dalinai arba pilnai nepripažins reikalavimo arba nepatenkins ieškinio.

13 ATSAKOMYBĖS APRIBOJIMAS

Išskyrus atvejus, kai įstatymiškai atsakomybė nėra numatyta arba apribota, ESSENTIA PROTEIN SOLUTIONS bus atleista nuo atsakomybės (kurios pagrindas yra sutartis, deliktas, pažeidimas arba teisės aktais numatyta pareiga arba įskaitant atsakomybę dėl aplaidumo ar kitų aplinkybių) už bet kokius netiesioginius nuostolius (įskaitant bet kokias prarastas verslo galimybes, negautą pelną ar sugaištą laiką), kuriuos pirkėjas gali patirti dėl to, kad jis pasirašė sutartį su ESSENTIA PROTEIN SOLUTIONS, įskaitant bet kokį ESSENTIA PROTEIN SOLUTIONS arba jos atstovų veiksmą ar neveikimą. Be to, ESSENTIA PROTEIN SOLUTIONS neatsako už jokių nuostolius ar didelius nuostolius, susijusius su tuo, kad pirkėjas neteisingai tvarkė ar laikė produktus arba nekontroliavo produkto patekimo, nevykdė stebėsenos ir kokybės kontrolės. Bendra ESSENTIA PROTEIN SOLUTIONS atsakomybė kurios pagrindas yra sutartis, deliktas, pažeidimas arba teisės aktais numatyta pareiga, arba kita, įskaitant bet kokią atsakomybę dėl aplaidumo ar kitų aplinkybių, nepriklausomai nuo priežasčių, kylanti iš arba susijusi su sutarties tarp pirkėjo ir ESSENTIA PROTEIN SOLUTIONS pasirašymo rezultatais, apsiribos tik pirkėjo sumokėta pirkimo kaina už prekes ar prekių partiją, kuri yra susijusi su reikalavimu arba ieškiniu.

14. VIETA IR TAIKOMA TEISĖ

Ginčai tarp ESSENTIA PROTEIN SOLUTIONS ir pirkėjo, kylantys dėl prekių pristatymo pagal šias Bendrąsias pardavimo ir pristatymo sąlygas bus sprendžiami Lietuvos teisme – Vilniaus apylinkės arba apygardos teisme, atsižvelgiant į jo jurisdikciją.

Visiems ginčams tarp ESSENTIA PROTEIN SOLUTIONS ir pirkėjo bus taikoma Lietuvos teisė, išskyrus kai sutarčiai yra taikoma Jungtinių Tautų konvencija dėl tarptautinio prekių pirkimo–pardavimo sutarčių (CISG) ir Lietuvos Respublikos įstatymas Nr. XII-253, balandžio 23 d., ratifikuojantis Jungtinių Tautų

on Contracts for the International Sale of Goods
into Lithuanian law.

konvenciją dėl tarptautinio prekių pirkimo–
pardavimo sutarčių.